



# Connaissances phonologiques stochastiques dans la formation des diminutifs

Péter Rebrus (Hungarian Research Centre for Linguistics), rebrus@nytud.hu &  
Péter Szigetvári (Eötvös Loránd University), szigetvari@elte.hu

19èmes rencontres du Réseau Français de Phonologie, Porto, 7–9 juin 2022



## un type de diminutifs en hongrois

racine tronquée à une syllabe + voyelle ([i], [a], [o:])

[i]    vətʃora ‘souper’ → vətʃ-i, γʝɛʃ ‘astucieux’ → γʝ-i, hɑʃ ‘ventre’ → hɑʃ-i  
brigitta ‘Brigitte’ → brig-i, ro:bɛrt ‘Robert’ → rob-i, pa:l ‘Paul’ → pɑ:l-i

[a]    boɲolult ‘compliqué’ → boɲ-a, miliʝo: ‘million’ → mil-a, fɛkɛtɛ ‘noir’ → fɛk-a  
ɛtɛlka ‘<prénom>’ → ɛt-a, ilona ‘Hélène’ → il-a

[o:]    bitʃikli ‘vélo’ → bitʃ-o:, tɛlɛfon ‘téléphone’ → tɛl-o:, tʃiga:ɲ ‘gitane’ → tʃig-o:  
fɛrɛntʃ ‘François’ → fɛr-o:, katalin ‘Catherine’ → kat-o:

**NB** : nous n'avons trouvé aucune différence phonologique entre les formes diminutives et hypocoristiques



## racines contenant un groupe de consonnes (CC)

### CC est conservé

byntɛte:f 'châtiment' → bynt-i, bunɡalo: 'cachette' → bunɡ-i, kolba:s 'saucisse' → kolb-i, gazda 'propriétaire' → gazd-i, izɡalmaf 'passionnant' → izɡ-i, a:lmoʃ 'somnolent' → a:lɪm-i, orfoja 'Ursule' → orf-i, magdolna 'Madeleine' → magd-i

### CC est simplifié

kortfoja 'patins' → kor-i, ifkola 'école' → if-i, zatfko: 'sac' → zatf-i, mozgo: 'cinéma' → moz-i, vilmoʃ 'Guillaume' → vil-i, korfo: 'chope' → kor-i, rugdalo:zo: 'body bébé' → rug-i



## les types des gabarits diminutifs (Inkelas 2014)

- type « germanique » : le CC est conservé s'il se trouve en fin de mot  
anglais *Barbara* → *Barb*, *Barb-ie* contre *Patricia* → *Pat*, *Patt-ie* (\**Patr-ie*)  
allemand *Gorbatschow* → *Gorb-i* contre *Gabriele* → *Gab-i* (\**Gabr-i*)
- type « tout va » : tous les CC sont conservés  
anglais australien *garbage collector* → *garb-o*, *aggressive* → *aggr-o*



# analyses précédentes des diminutifs hongrois

Vago (1980) : le CC est conservé s'il se trouve en fin de syllabe

van de Weijer (1989) : le CC est conservé s'il se trouve en fin de mot

problèmes théoriques :

- qu'est-ce qu'une syllabe ? qu'est-ce qu'un syllabe en hongrois ?
- que se passe-t-il si un CC est présent à la fin d'un ou deux mots ? ou seulement à la fin des mots étrangers ?

problèmes empiriques :

- Vago et van de Weijer n'ont examiné que les noms propres
- **rt#** est fréquent, mais parfois simplifié: *børtøn* 'prison' → *bør-i*
- **rb#** est rare, mais parfois conservé: *norbert* 'id.' → *norb-i*
- \***lb#** n'existe pas, mais il est conservé: *albe:rlæt* 'appartement' → *alb-i*
- etc, etc



## abréviation des types de consonnes

**T** = occlusive/affriquée: p b t d ts tʃ c ɟ k g

**N** = nasale: m n ŋ

**R** = liquide: r l

**S** = fricative: f v s z ʃ ʒ x

**NT** = nasale+occlusive homorganique (par. ex.: mp, nd, ntʃ, ŋɟ, ŋk)

**PT** = occlusive+occlusive hétéroorganique (par. ex.: kt, pt, tk, pk, tsk)

**MN** = nasale hétéroorganique (par. ex.: mn, mŋ)

(nous ignorons la semi-voyelle [j], les affriquées voisées (dʒ dʒ) et les géminées)

## que se passe-t-il en fonction du type de CC ?

### consonne + occlusive (CT) ( les mots sans glose ont déjà été cités)

types	conservé	simplifié
NT	byntɛteːʃ → bynt-i bunɡaloː → bunɡ-i	—
RT	maːrta 'Marthe' → maːrt-i olga 'Olga' → olg-i	børtøn → bør-i dolgozat 'essai' → dol-i
ST	izɡalmɑʃ → izɡ-i iftvaːn 'Étienne' → ift-i	mozɡoː → moz-i tɛʃtveːr 'frère/sœur' → tɛʃ-oː
PT	diktaːtor 'dictateur' → dikt-i magda → magd-i	doktor 'docteur' → dok-i rugdaloːzoː → rug-i ʃapka 'casquette' → ʃap-i

## qu'est-ce qu'il passe selon les types des CCs ? les autres

types	conservé	simplifié
RN	barna <prénom> → barn-i a:lmoʃ → a:lm-i kørɲɛzɛt 'environnement' → kørɲ-i	vilmoʃ → vil-i
RS	orfoja → orʃ-i bolʃɛvik 'bolchevique' → bolʃ-i	korfo: → kor-i
TR	adrijɛn 'Adrienne' → adr-i bodroʃ → bodr-i	gabrijɛl:a 'Gabrielle' → gab-i miklo:ʃ 'Nicolas' → mik-i
NR	—	imrɛ 'Émeric' → im-i hɛnrijɛt 'Henriette' → hɛn-i
TN	—	a:gɲɛʃ 'Agnès' → a:g-i tɛknø:ʃ 'tortue' → tɛk-i



## problème méthodologique

- la formation des diminutifs est productive mais limitée lexicalement
- les formes diminutives sont fréquentes dans la langue informelle
- $\Rightarrow$  il n'existe pas de corpus de grande taille pour les diminutifs
- (nous considérons environ 150 diminutifs avec CC après leur première voyelle)

que doit-on compter ? le rapport entre les clusters NT, RT, ST, etc. qui sont conservé et tous les clusters NT, RT, ST, etc. disponibles  $(A+B/2)/(A+B+C)$ , où

- A. toujours conservé,
- B. parfois conservé, parfois simplifié,
- C. toujours simplifié

## pourcentage des CCs conservés dans les diminutifs

type de CC (CCs actuels en hongrois)	NT 10	RT 20	ST 21	PT 16	RN 5	RS 11	TR 10	{N/S}R 9	{M/S/T}N 30
total dans les diminutifs	7	13	8	7	5	6	8	4	4
A. conservé	7	5	4	0	4	4	1	0	0
B. varié	0	7	1	2	1	1	0	0	0
C. simplifié	0	1	3	5	0	0	7	4	4
rapport: $(A+B/2)/(A+B+C)$	100%	65%	56%	14%	90%	75%	13%	0%	0%

## la plus grande variation : RT

	conservé	simplifié
<b>Rt</b>	bɛrta <sup>1</sup> → bɛrt-i, ma:rta → ma:rt-i (multi)kultura:lif <sup>2</sup> → (multi)kult-i	børtøn → bør-i, tørte:nɛlɛm <sup>3</sup> → tør-i ʃporta:rʃ <sup>4</sup> → ʃpor-i, spartakus → spar-i zolta:n <prénom> → zol-i
<b>Rk</b>	turka:lo: <sup>5</sup> → %turk-i, turk-a	pørkølt <sup>6</sup> → pør-i, turka:lo: → %tur-i
<b>Rg</b>	margit <sup>7</sup> → marg-o:., burgona <sup>8</sup> → %burg-i olga → olg-i, polga:rmɛʃtɛr <sup>9</sup> → polg-i	gɛrgɛj <sup>10</sup> → gɛr-i, burgona → %bur-i, dolgozat → dol-i
<b>Rb</b>	norbɛrt → norb-i, barbara → barb-i gorbatʃov → gorb-i, albe:rlɛt → alb-i	borba:la 'Barbara' → bor-i
<b>Rʃ</b>	bøltʃøde <sup>11</sup> → bøltʃ-i, hørtʃøg <sup>12</sup> → %hørtʃ-i	kortʃoja <sup>13</sup> → kor-i, hørtʃøg → %hør-i

<sup>1</sup>Berthe, <sup>2</sup>multiculturel, <sup>3</sup>histoire comme matière scolaire, <sup>4</sup>camarade de sport, <sup>5</sup>magasin de seconde main, <sup>6</sup>ragoût, <sup>7</sup>Marguerite, <sup>8</sup>pomme de terre, <sup>9</sup>maire(sse), <sup>10</sup>Grégoire, <sup>11</sup>garderie, <sup>12</sup>hamster, <sup>13</sup>patins



## commentaires divers

facteurs qui favorisent la conservation du CC

- CC# : tapʃ 'applaudissements' → tapʃ-i, ʒolt '<prénom>' → ʒolt-i (contre zolta:n → zol-i), vɛrʃ 'poème' → vɛrʃ-i (contre korʃo: → kor-i)
- CCV<sub>i</sub> (V<sub>i</sub>=voyelle du suffix diminutif) : adrijɛn → adr-i (contre andrea → and-i), pɛtro:lɛum 'pétrole' → pɛtr-o:, turka:lo: → turk-a (contre %tur-i)

les géminées sont variable

simplifié : pøcc 'point' → pøc-i, gɛɲɲ 'pus' → gɛɲ-o:, villamoʃ 'tram' → vil-i

varié : otto: 'Otto' → ot-i%ott-i, koppa:ɲ '<prénom>' → kop-i%kopp-i

conservé : le:ts:iʋɛʃ 's'il te plaît' → le:ts:-i, anna 'Anne' → ann-i

jC est toujours conservé : pajta:ʃ 'copain' → pajt-i, hajnal '<prénom>' → hajn-i



## pourcentages des CTs en hongrois

type de CC	NT	RT	ST	PT
CCs potentiels	10	20	42	42
CCs actuels V_V	10	19	21	16
	<b>100%</b>	<b>95%</b>	<b>50%</b>	<b>38%</b>
CCs actuels _#	10	17	7	4
	<b>100%</b>	<b>85%</b>	<b>17%</b>	<b>10%</b>
rapport des diminutifs	<b>100%</b>	<b>65%</b>	<b>56%</b>	<b>14%</b>



## typologie (simplifiée) des CTs

NT	RT	ST	PT	exemple
X	X	X	X	hawaïen (Maddieson 2013)
✓	X	X	X	manam (Piggott 1999)
✓	✓	X	X	diola-fogny (Piggott 1999)
✓	✓	✓	X	basque (Egurtzegi 2013)
✓	✓	✓	✓	espagnol (Hualde 2014)



## une échelle récurrente

les CTs par ordre de complexité croissante

**NT < RT < ST < PT**

1. implication typologique parmi les langues

**NT  $\Leftarrow$  RT  $\Leftarrow$  ST  $\Leftarrow$  PT**

2. diminution d'occurrence des CCs en fonction du type dans une langue donnée

**freq(NT)  $\geq$  freq(RT)  $\geq$  freq(ST)  $\geq$  freq(PT)**

## pourcentages des autres CCs en hongrois

type de CC	RN	RS	TR	SR	NR	TN	SN	MN
CCs potentiels	6	12	20	14	6	30	21	6
CCs actuels V_V	5	11	10	7	2	18	11	1
	<b>83%</b>	<b>92%</b>	<b>50%</b>	<b>50%</b>	<b>33%</b>	<b>60%</b>	<b>52%</b>	<b>17%</b>
CCs actuels _#	4	9	0	0	0	0	0	0
	<b>67%</b>	<b>75%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>
rapport des diminutifs	<b>90%</b>	<b>75%</b>	<b>13%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>



## conclusions

- l'échelle des clusters CT mise au jour pour les diminutifs en hongrois est similaire à celle observée dans la **phonotactique** du hongrois : à l'intervocalique et en fin de mot
- les règles phonotactiques sont essentiellement **stochastiques** (Greenberg & Jenkins 1964, Hayes 2000, Albright 2006, Pater 2008, Anttila 2008)
- (van de Weijer a donc raison de lier le phénomène à des groupes finaux de mots, mais a tort de le croire catégorique)
- l'échelle observée pour les diminutifs en hongrois est identique sur le plan **typologique** à l'échelle observée dans les langues naturelles



## œuvres cités

- Albright, Adam. 2006. Gradient phonotactic effects: Lexical? grammatical? both? neither? Paper presented at the 80th annual meeting of the Linguistic Society of America, Albuquerque.
- Anttila, Arto. 2008. Gradient Phonotactics and the Complexity Hypothesis *Natural Language & Linguistic Theory*. 26: 695–729.
- Egurtzegi, Ander. 2013. Phonetics and phonology. In M. A. Mikel (ed.) *Basque and Proto-Basque: Language-internal and typological approaches to linguistic reconstruction*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 119–172.
- Greenberg, Joseph H. and James J. Jenkins. 1964. *Studies in the Psychological Correlates of the Sound System of American English*. *Word* 20: 157–177.
- Hayes, Bruce. 2000. Gradient well-formedness in Optimality Theory. In *Optimality Theory: Phonology, syntax, and acquisition*, ed. by Joost Dekkers, Frank van der Leeuw, and Jeroen van de Weijer. Oxford: OUP. 88–120.
- Hualde, José Ignacio. 2014. *Los sonidos del español*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Inkelas, Sharon. 2014. *The Interplay of Morphology and Phonology*. Oxford: OUP.
- Maddieson, Ian. 2013. Syllable structure. In M. S. Dryer and M. Haspelmath (eds.) *The world atlas of language structures online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <https://wals.info/chapter/12>
- Pater, Joe. 2008. Gradient phonotactics in Harmonic Grammar and Optimality Theory. Ms. University of Massachusetts, Amherst August 18, 2008
- Piggott, Glyne L. 1999. At the right edge of words. *The Linguistic Review* 16: 143–185.
- Vago, Robert. 1980. *The sound pattern of Hungarian*. Washington: Georgetown University Press.
- van de Weijer, Jeroen. 1989. The formation of diminutive names in Hungarian. *Acta Linguistica Hungarica* 39: 353–371.



## nous remercions

- Miklós Törkenczy
- Olivier Rizzolo, notre conseiller linguistique (mais notez qu'il n'a pas vu la dernière version)
- l'Office national de la recherche, du développement et de l'innovation (NKFI-139271)